

CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- DE.** Gebrauchsanleitun
- IT.** Istruzioni per l'uso
- PT.** Instruções de uso
- CA.** Instruccions d'ús
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- PL.** Instrukcja obsługi
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- BG.** Инструкция за употреба
- CS.** Návod k použití
- SK.** Návod na použitie
- HU.** Használati utasítás

.AR. تعليمات الاستخدام

SUPRO.

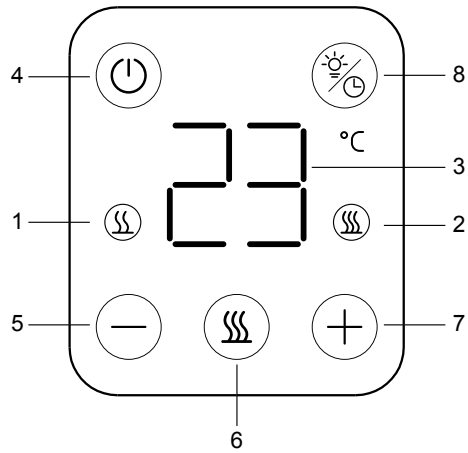
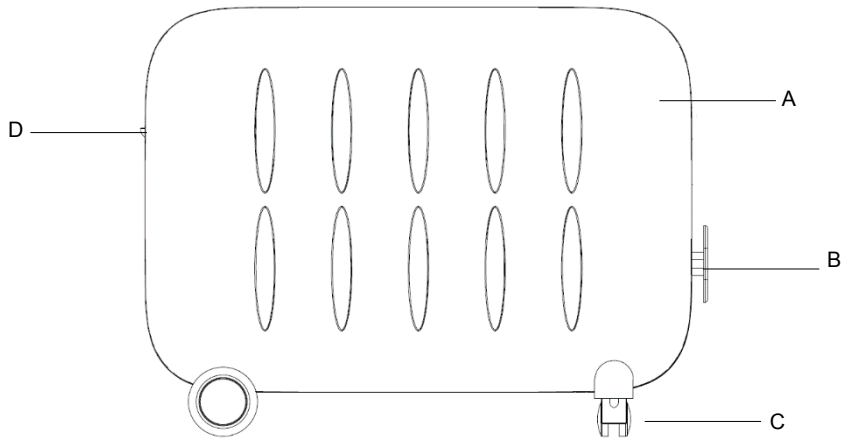
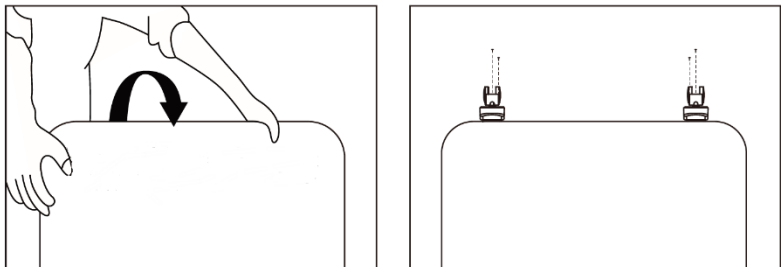


Fig.1



CALENTADOR CERÁMICO PORTÁTIL CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

DESCRIPCIÓN

- A. Pantalla LED
- B. Alojamiento del cable
- C. Ruedas
- D. Depósito deshumidificador

1. Indicador de potencia baja
2. Indicador de potencia media
3. Pantalla temperatura/temporizador
4. Botón modo de espera
5. Botón de disminución
6. Botón de ajuste de potencia
7. Botón de aumento
8. Botón de brillo / temporizador

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

Antes de cada uso del aparato, extienda totalmente el cable de alimentación.

Utilice el asa o las asas para coger o transportar el aparato.

No utilice el aparato inclinado, ni le dé la vuelta.

No vuelque el aparato si está en uso o conectado a la red.

Desenchufe el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o no familiarizadas con su uso.

No guarde ni transporte el aparato caliente.

No guarde ni transporte el aparato si todavía está caliente.

Mantenga el aparato en un lugar seco, sin polvo y protegido de la luz directa del sol.

Verifique que las rejillas de ventilación del aparato no están obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.

Use siempre el aparato bajo vigilancia.

No deje el aparato conectado y sin vigilancia. Ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

No use el aparato para secar mascotas o animales.

No utilice el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.

PRECAUCIÓN: No deje el aparato en funcionamiento mientras está durmiendo; existe riesgo de lesiones

Gire la rueda del termostato hasta situarla en la posición (MIN.). Esto no significa que el aparato esté apagado totalmente.

Montaje de las ruedas:

Para montar las ruedas, coloque el aparato boca abajo. (Fig.1)

Coloque los soportes de las ruedas en el primer y último elemento del radiador.

Fije los soportes de las ruedas con los tornillos. (Fig.1)

Vuelva a poner el aparato en pie y compruebe el correcto funcionamiento de las ruedas.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso:

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto

Algunas partes del aparato han sido levemente engrasadas. Por consiguiente, al poner en marcha el aparato por primera vez, se puede desprender un poco de humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.

Prepare el aparato para la función que desee realizar:

USO

Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.



Extraiga de su alojamiento la longitud de cable necesaria.

Conecte el aparato a la red eléctrica.

Encienda el aparato con el interruptor de marcha/paro. El botón de modo de espera de la pantalla LED se ilumina.

Ponga el aparato en marcha, accionando el botón on/off (4)



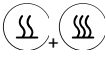
Función de temperatura

Pulse el botón  o  para ajustar la temperatura entre 10 °C y 35 °C.



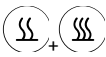
Ajuste de potencia

Pulse el botón (6) para ajustar la potencia de funcionamiento; el ICONO correspondiente se mostrará en la pantalla LED.

CERAMDUO 1522


		
Potencia baja 600W – elemento calefactor de cerámica	Potencia media 900W - elemento de cable calefactor	Potencia Alta 1500 W Elemento calentador cerámico + eléctrico

CERAMDUO 2022

		
Potencia baja 800W – elemento calefactor de cerámica	Potencia media 1200W - elemento de cable calefactor	Potencia Alta 2000 W Elemento calentador cerámico + eléctrico

Función anti-hielo


Pulse el botón (5) o (7) para ajustar la temperatura entre 10 °C y 35 °C



Cuando la temperatura alcance los 10°C, pulse el botón (5), la función antihielo se activará y la pantalla mostrará 

Aviso: Con la función antihielo activada, la temperatura objetivo es 7 °C.

Función Temporizador:


Es posible controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.

Programa el tiempo de funcionamiento accionando los botones  (8) durante más de 3 segundos.

La pantalla mostrará "Oh", pulse  o  para ajustar el temporizador entre 1/2/3/4/5/6/7/8/9 horas.

La pantalla mostrará el tiempo restante, hasta la desactivación del temporizador.

Brillo de la pantalla led

El brillo por defecto es del 100%. Pulse  para cambiar el brillo entre 100%, 50%, 25% y 0%.

Nota: en el 0%, tanto el botón modo de espera (4) como el brillo/temporizador (8) se mantendrán con un 25% de brillo.

Aviso: Si estando la pantalla al 100% de brillo no se produce ninguna acción durante 1 minuto, el nivel de este pasará al 50%.

Cuando el brillo es 0% y se produce alguna acción, la pantalla muestra un brillo del 25%.

Función de humidificación

Abra la tapa superior del depósito de agua situada en la cubierta trasera del producto, y llénelo de agua(E).

Cierre la tapa y encienda el calentador.

Cuando el nivel de agua sea bajo, llene de nuevo el depósito.

ADVERTENCIA: Antes de llenar el depósito, apague el calentador y desenchúfelo. Evite posibles salpicaduras en el aparato.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente agua desmineralizada para llenar el depósito. No utilice perfumes, esencias, aceites u otros líquidos inflamables.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO

Detenga el funcionamiento del aparato con el botón on/off (4).

Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado.

Desenchufe el aparato.

Recoja el cable y colóquelo en su alojamiento.

El alojamiento del cable permite extraer y disponer de la longitud de cable necesaria, evitando situaciones de riesgo de accidente.

Limpie el aparato.

Compartimiento cable

Este aparato dispone de un alojamiento para el cable de conexión situado en su parte trasera. (B)

Asa(s) de transporte

Este aparato dispone de unas asas laterales para facilitar un cómodo transporte.

Dispositivo de seguridad antivuelco

El aparato cuenta con un dispositivo de seguridad antivuelco que lo desconecta en caso de estar colocado incorrectamente.

Protector térmico de seguridad

El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.

Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire. *Si el aparato se desconecta por sí solo y no vuelve a conectarse, proceda a desenchufarlo de la red eléctrica y espere 15 minutos aproximadamente antes de volver a conectarlo. Si continúa sin funcionar, solicite ayuda de los servicios de asistencia técnica autorizados.*

LIMPIEZA

Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente.

No utilice disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes interiores del aparato.

No sumergir el aparato en agua u otro líquido ni ponerlo debajo del grifo.

Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y provocar una situación peligrosa.

Observación: Tras un largo periodo de

almacenamiento o si el aparato ha sido utilizado exclusivamente como ventilador, puede que al volver a utilizarlo como calentador despidan una pequeña cantidad de humo. Ello se debe a la quema de eventuales depósitos de polvo acumulados en el elemento de calefactor y carece de importancia. Para evitarlo se recomienda limpiar previamente el interior del aparato a través de la rejilla con un aspirador o aire a presión.



(Original instructions)

??????

RADIATEUR CÉRAMIQUE MOBILE CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

Description

- A. Écran LED
- B. Compartiment du câble
- C. Roulettes
- D. Réservoir déshumidificateur

1. Indicateur de batterie faible
2. Indicateur de puissance moyenne
3. Écran d'affichage de la température/minuterie
4. Bouton mode veille
5. Bouton de diminution
6. Bouton de réglage de la puissance
7. Bouton d'augmentation
8. Bouton luminosité/minuterie

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil. Utiliser l'anse ou les anses pour prendre ou transporter l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.

Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.

Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Ne pas ranger ni transporter l'appareil chaud.

Ne pas ranger ni transporter l'appareil s'il est encore chaud.

Conserver l'appareil en lieu sec, non poussiéreux et à l'abri des rayons solaires.

Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.

Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.

Ne laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Cela permettra d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie utile

de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.

Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.

AVERTISSEMENT : Ne pas s'endormir pendant que vous utilisez l'appareil, vu qu'il existe un risque de blessures.

Mettre le thermostat sur la position (MIN). Cela ne signifie pas que l'appareil est entièrement éteint.

Montage des roues :

Pour fixer les roues, retourner l'appareil. (Fig.1) Placer les supports des roues sur le premier et dernier élément du radiateur.

Fixer les supports des roues avec les vis.

(Fig.1)

Retourner à nouveau l'appareil et vérifier que les roues fonctionnent correctement.

Consignes d'utilisation

Avant la première utilisation :

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première mise en marche de l'appareil, il peut se dégager de la fumée. La fumée disparaîtra dans un court laps de temps.

Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire marcher à la puissance maximale pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.

Préparer l'appareil pour la fonction que vous souhaitez réaliser :

MODE D'EMPLOI

Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

Retirer de son logement la longueur du câble nécessaire.

Connecter l'appareil au secteur.

Allumer l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt. Le bouton du mode veille de l'écran LED s'allume.

Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton on/off (4).





Fonction de température

Appuyer sur le bouton  ou  pour régler la température entre 10 °C et 35 °C.





Réglage de puissance

Appuyer sur le bouton (6) pour régler la puissance de fonctionnement, l'ICÔNE correspondante s'affichera sur l'écran LED,

CERAMDUO 1522


		 + 
Puissance faible 600 W – élément chauffant en céramique	Puissance moyenne 900 W - élément à câble chauffant	Puissance élevée 1 500 W Élément chauffant céramique + électrique

CERAMDUO 2022

		 + 
Puissance faible 800 W – élément chauffant en céramique	Puissance moyenne 1 200 W - élément à câble chauffant	Puissance élevée 2 000 W Élément chauffant céramique + électrique

Fonction antigel

Appuyer sur le bouton (5) ou (6) pour régler la température entre 10 °C et 35 °C
Lorsque la température atteint 10°C, appuyer sur le bouton (5), la fonction antigel s'activera

et l'écran affichera 


Attention : Avec la fonction antigel activée, la température cible est 7 °C


Fonction minuterie :

Il est possible de contrôler la durée de fonctionnement de l'appareil.

Programmer le temps de fonctionnement en

actionnant les boutons  (8) durant plus de 3 secondes.


L'écran affichera "Oh", appuyer sur 

ou  pour régler la minuterie entre 1/2/3/4/5/6/7/8/9 heures.

L'écran affichera le temps restant, jusqu'à la désactivation de la minuterie.

Éclairage de l'écran led

L'éclairage par défaut est de 100%. Appuyer

sur  pour changer l'éclairage entre 100%, 50%, 25% et 0%.

Remarque : à 0% le bouton mode veille (4) et le bouton éclairage/minuterie (8) conserveront un éclairage de 25%.

Attention : Si avec l'écran à 100% de son éclairage, aucune action n'est produite durant 1 minute, le niveau d'éclairage passera à 50%.
Lorsque l'éclairage est de 0% et qu'aucune action n'est produite, l'éclairage de l'écran passera à 25%.

Fonction humidification

Ouvrir le couvercle supérieur du réservoir à eau situé sur la partie arrière du produit et le remplir d'eau (E).

Fermer le couvercle et allumer le radiateur.
Lorsque le niveau d'eau est bas, remplir de nouveau le réservoir.

AVERTISSEMENT : Avant de remplir le réservoir, éteindre l'appareil et le débrancher.
Éviter d'éclabousser l'appareil.

AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement de l'eau déminéralisée pour remplir le réservoir.
Ne pas utiliser de parfums, huiles, essences ou autres liquides inflammables.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL

Stopper le fonctionnement de l'appareil avec le bouton on/off (4).

Éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt..

Débranchez l'appareil.

Enrouler le câble dans son emplacement.

L'emplacement du câble permet d'extraire la longueur de câble nécessaire pour faire fonctionner l'appareil, en évitant les risques.
Nettoyer l'appareil.

Compartiment câble

Cet appareil dispose d'un ramasse cordon situé dans la partie inférieure de l'appareil. (B)

Poignée(s) de transport

Cet appareil dispose de poignées latérales pour faciliter transport en toute commodité.

Dispositif de sécurité anti-renversement

L'appareil dispose d'un dispositif de sécurité anti-renversement qui se charge de déconnecter l'appareil dans le cas où la position de travail ne soit pas correcte.

Sécurité thermique

L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.

Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement et que ce n'est pas dû à l'action du thermostat ambiant, vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air.

Si l'appareil se déconnecte tout seul et ne se reconnecte pas, le débrancher de la prise secteur et attendre environ 15 minutes avant de le reconnecter. Si cela ne fonctionne toujours pas, faire appel aux services d'assistance technique agréés.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent. Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil. *Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les grilles d'aération afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.*

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Observation : Après une longue période d'arrêt il est possible qu'une légère fumée se

dégage lors de la reprise. Cela est dû au fait que de la poussière accumulée dans l'élément chauffant est brûlée, sans toutefois aucune conséquence négative. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable, à travers les grilles de l'appareil, l'intérieur de ce dernier à l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air sous pression.

aquecedor cerâmico portátil CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

DESCRIÇÃO

- A. Ecrã LED
- B. Compartimento do cabo
- C. Rodas
- D. Depósito de desumidificador

1. Indicador de potência baixa
2. Indicador de potência média
3. Ecrã da temperatura / temporizador
4. Botão do modo de espera
5. Botão de diminuição
6. Botão de regulação da potência
7. Botão de aumento
8. Botão de brilho / temporizador

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.

Utilize a pega para agarrar ou transportar o aparelho.

Não utilize o aparelho inclinado nem o vire ao contrário.

Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.

Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento

Não guarde nem desloque o aparelho quente.

Não guarde nem desloque o aparelho se ainda estiver quente.

Mantenha e guarde o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.

Assegure-se de que as grelha de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.

Utilize sempre o aparelho sob vigilância.

Não deixe o aparelho ligado e sem vigilância.

Poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

Não utilize o aparelho para secar animais. Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

PRECAUÇÃO: Para evitar o risco de lesões não deixe o aparelho em funcionamento durante o sono.

Rode o termóstato para a posição (MIN). Mas tal não significa que o aparelho está desligado totalmente.

Montagem das rodas:

Para montar as rodas, coloque o aparelho com a abertura para baixo. (Fig.1)

Coloque os suportes das rodas no primeiro e último elemento do radiador

Fixe os suportes das rodas com os parafusos. (Fig.1)

Volte a colocar o aparelho em pé e verifique o correto funcionamento das rodas.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização:

Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

Algumas partes do aparelho foram lubrificadas.

Por isso mesmo, quando puser o aparelho a funcionar pela primeira vez, este poderá deitar algum fumo. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.

Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.

Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

UTILIZAÇÃO

Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.



Tire a quantidade de cabo necessária do compartimento.

Ligue o aparelho à corrente elétrica.

Pare o aparelho, acionando o interruptor ligar/desligar. O botão de modo de espera ilumina-se no ecrã LED.

Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão on/off (4)



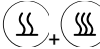
Função de temperatura

Prima o botão  ou  para ajustar a temperatura entre 10 °C e 35 °C.



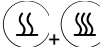
Ajuste da potência

Prima o botão (6) para ajustar a potência de funcionamento; o ÍCONE correspondente aparece no ecrã LED .

CERAMDUO 1522


		
Potência baixa 600W – elemento de aquecimento em cerâmica	Potência média 900W - elemento da resistência	Potência Alta 1500W Elemento aquecedor cerâmico + elétrico

CERAMDUO 2022

		
Potência baixa 800W – elemento de aquecimento em cerâmica	Potência média 1200W - elemento da resistência	Potência Alta 2000W Elemento aquecedor cerâmico + elétrico

Função anticongelação

Prima o botão (5) ou (7) para ajustar a temperatura entre 10 °C e 35 °C. Quando a temperatura alcançar 10°C, prima (5); a função de anticongelação é ativada e o

ecrã mostra AF 

Aviso: Com a função anticongelação ativada, a temperatura alvo é 7 °C.


Função de Temporizador:

É possível controlar o tempo de funcionamento do aparelho.

Programa o tempo de funcionamento


acionando os botões  (8) durante mais de 3 segundos.

O ecrã irá mostrar “Oh”, prima  ou

 para ajustar o temporizador entre 1/2/3/4/5/6/7/8/9 horas.

O ecrã irá mostrar o tempo restante, até o temporizador ser desativado.

Brilho do ecrã LED

O brilho predefinido é 100%. Prima  para alterar o brilho entre 100%, 50%, 25% e 0%.

Nota: nos 0%, tanto o botão de modo de espera (4) como o brilho/temporizador (8) mantém-se com brilho a 25%.

Aviso: Quando o ecrã estiver com brilho a 100% e não houver qualquer ação sobre o aparelho durante 1 minuto, o nível de brilho passará para 50%.

Quando o brilho é 0% e se faz alguma ação, o brilho do ecrã irá passar a 25%.

Função de humidificação

Abra a tampa superior do depósito de água situada na parte de trás do aparelho e encha-o com água(E).

Feche a tampa e ligue o aquecedor.

Quando o nível de água for baixo, encha novamente o depósito.

ADVERTÊNCIA: Antes de encher o depósito, desligue o aquecedor e desligue-o da tomada. Evite possíveis salpicos no aparelho.

ADVERTÊNCIA: Utilize somente água desmineralizada para encher o depósito; Não utilize perfumes, essências, óleos ou outros líquidos inflamáveis.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Desligue o funcionamento do aparelho através do botão on/off (4).

Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.

Desligue o aparelho.

Recolha o cabo e coloque-o numa no seu lugar.

O alojamento para o cabo permite extrair e selecionar o comprimento do cabo necessária a funcionar, evitando situações de risco de acidente.

Limpe o aparelho.

Compartimento do cabo

Este aparelho dispõe de um alojamento para o cabo de ligação situado na parte inferior. (B)

Pega(s) de transporte

Este aparelho dispõe de uma pega na parte

lateral para transporte facilitar cómodo.

Dispositivo de segurança anti-inclinação

O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança de anti-inclinação que desliga o aparelho no caso de a posição de trabalho não estar correcta

Protetor térmico de segurança

O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

Se o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termóstato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar. *Se o aparelho se desligar sozinho e se não voltar a funcionar, desligue-o da corrente elétrica e aguarde cerca de 15 minutos antes o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos serviços de assistência técnica autorizados.*

LIMPEZA

Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes interiores do aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

Nota: Se colocar o aparelho em funcionamento na função de aquecimento, depois de este estar muito tempo parado ou a funcionar só com a função de ventilação, é possível que inicialmente liberte um algum fumo. Isto sem quaisquer consequências, uma vez que apenas está a queimar o pó e outras partículas

acumuladas no elemento de aquecimento. É possível evitar este fenómeno se limpar previamente o interior do aparelho, através das ranhuras, com a ajuda de um aspirador ou de um jato de pressão de ar.

RADIATORE CERAMICO PORTATILE CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

DESCRIZIONE

- A. Display LED
- B. Alloggiamento cavo
- C. Rotelle
- D. Serbatoio deumidificatore

1. Indicatore potenza bassa
2. Indicatore potenza media
3. Schermo temperatura / temporizzatore
4. Pulsante della modalità di attesa
5. Pulsante di diminuzione
6. Pulsante di regolazione della potenza
7. Pulsante di aumento
8. Pulsante brillantezza / temporizzatore

PRECAUZIONI D'USO

Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

Utilizzare il manico per prendere o spostare l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.

Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Riporre l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza nell'utilizzo dello stesso.

Non riporre, né trasportare l'apparecchio caldo.

Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.

Conservare l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.

Accertarsi che le Griglia di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporczia o altri oggetti.

Usare sempre l'apparecchio sotto supervisione.

Non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

Non usare l'apparecchio su animali.

Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.

PRECAUZIONI: Per evitare lesioni non lasciare l'apparecchio in funzione durante il sonno.

Mettere il comando termostato alla posizione (MIN). Ciò non significa che l'apparecchio sia spento definitivamente.

Montaggio delle ruote:

Per montare le ruote, capovolgere l'apparecchio. (Fig.1)

Collocare i supporti delle ruote in corrispondenza del primo e dell'ultimo elemento del radiatore.

Fissare i supporti delle ruote mediante le viti. (Fig.1)

Riposizionare l'apparecchio in verticale e verificare il corretto funzionamento delle ruote.

Istruzioni d'uso

Prima del primo utilizzo

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate. Per questa ragione, potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo tale fumo cessa di uscire.

Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.

Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

USO

Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.


Estrarre il cavo alla lunghezza necessaria.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento. Si illumina il pulsante della modalità di attesa del display LED.

Avviare l'apparecchio azionando il pulsante on/off (4)



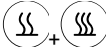
Funzione temperatura

Premere il pulsante  o  per regolare la temperatura fra 10 °C e 35 °C.



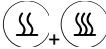
Regolazione della potenza

Premere il pulsante (6) per regolare la potenza di funzionamento; la relativa ICONA appare sul display LED.

CERAMDUO 1522


		
Potenza bassa 600 W - elemento riscaldante ceramico	Potenza media 900 W - elemento riscaldante elettrico	Potenza alta 1500 W Elemento riscaldante ceramico + elettrico

CERAMDUO 2022

		
Potenza bassa 800W - elemento riscaldante ceramico	Potenza media 1200W - elemento riscaldante elettrico	Potenza alta 2000 W Elemento riscaldante ceramico + elettrico

Funzione antigelo

Premere il pulsante (5) o (7) per regolare la temperatura fra 10 °C e 35 °C
Quando la temperatura raggiunge i 10 °C, premere il pulsante (5): si attiva la funzione

antigelo e sullo schermo appare 


Avviso: Quando è attiva la funzione antigelo, la temperatura obiettivo è 7 °C.


Funzione temporizzatore:

È possibile controllare il tempo di funzionamento dell'apparecchio.

Programmare il tempo di funzionamento

premendo i pulsanti  (8) per più di 3 secondi.


Sul display appare (Oh): premere 

o  per regolare il temporizzatore su 1/2/3/4/5/6/7/8/9 ore.

Il display mostra il tempo rimanente alla disattivazione del temporizzatore.

Brillantezza del display LED

La brillantezza per difetto è 100%. Premere

 per modificare la brillantezza al 100%, 50%, 25% e 0%.

Nota: a 0% sia il pulsante della modalità di attesa (4) che quello di brillantezza/temporizzatore (8) conservano il 25% di brillantezza.

Avviso: Se il display è al 100% di brillantezza e non si effettuano azioni per 1 minuto, il livello di brillantezza passa al 50%.

Quando la brillantezza è a 0% e si effettua qualche azione, la brillantezza del display è del 25%.

Funzione umidificatore

Aprire il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua, sito nella copertura posteriore del prodotto, e riempirlo d'acqua (E).

Chiudere il coperchio e accendere il radiatore. Quando il livello dell'acqua è basso, riempire nuovamente il serbatoio.

AVVERTIMENTO: Prima di riempire il serbatoio, spegnere il radiatore e scollegarlo dalla presa. Evitare che possibili schizzi raggiungano l'apparecchio.

AVVERTIMENTO: Per riempire il serbatoio, utilizzare esclusivamente acqua demineralizzata. Non utilizzare profumi, essenze, oli o altri liquidi infiammabili.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Arrestare l' funzionamento dell'apparecchio con l'interruttore on/off (4).

Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spegnimento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Avvolgere il cavo e inserirlo nelle nell'apposito vano.

Lo scomparto del cavo consente di estrarre e utilizzare la lunghezza di cavo per l'utilizzo dell'apparato, evitando il rischio d'incidenti. Pulire l'apparecchio.

Scomparto del cavo

Questo apparecchio dispone di un alloggiamento per il cavo di connessione alla rete elettrica situato nella parte posteriore. (B)

Maniglia/e di Trasporto

Questo apparecchio dispone di maniglie laterali per semplificare il trasporto.

Dispositivo di sicurezza antiribaltamento

L'apparecchio dispone di un dispositivo di sicurezza antiribaltamento che scollega l'alimentazione nel caso in cui la posizione di lavoro non sia corretta

Protettore termico di sicurezza

L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.

Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.

Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

PULIZIA

Scollegare la spina dalla rete elettrica e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure di ventilazione per non danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

Osservazione: Dopo un lungo inutilizzo è possibile all'inizio una leggera uscita di fumo. Ciò è dovuto al fatto che si stanno bruciando polvere accumulate nella parte di riscaldamento, senza alcuna conseguenza. Questo fenomeno può essere evitato con la pulizia previa dell'interno dell'apparecchio,

attraverso le sue fessure, utilizzando un aspirapolvere o un getto d'aria a pressione.

ESCALFADOR CERÀMIC PORTÀTIL CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

Descripció

- A. Pantalla LED
- B. Allotjament del cable
- C. Rodes
- D. Dipòsit deshumidificador

1. Indicador de potència baixa
2. Indicador de potència mitja
3. Pantalla temperatura / temporitzador
4. Botó mode d'espera
5. Botó de disminució
6. Botó d'ajust de potència
7. Botó d'augment
8. Botó brillantor / temporitzador

UTILITZACIÓ I CURA

Abans de fer servir l'aparell cada vegada, esteneu totalment el cable d'alimentació. Feu ús de la nansa o les nanses per agafar o transportar l'aparell.

No feu servir l'aparell inclinat ni el capgireu. No capgireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.

Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja. Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o no familiaritzades amb l'ús. No deseu ni transporteu l'aparell calent.

No deseu ni transporteu l'aparell si encara està calent.

Manteniu l'aparell en un lloc sec, sense pols i protegit de la llum directa del sol. Comproveu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.

Feu sempre l'aparell sota vigilància. No deixeu l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.

No feu servir l'aparell per assecar mascotes o animals.

No feu servir l'aparell per assecar peces tèxtils de cap tipus.

PRECAUCIÓ: No deixeu l'aparell en

funcionament mentre dormiu; hi ha risc de lesions

Gireu el termòstat fins a la posició mínima (MIN). Això no vol dir que l'aparell estigui apagat totalment.

Muntatge de les rodes:

Per muntar les rodes, col·loqueu l'aparell de cap per avall. (Fig.1)

Col·loqueu els suports de les rodes en el primer i últim element del radiador.

Fixeu-hi els suports de les rodes amb els cargols. (Fig.1)

Torneu a posar l'aparell dret i comproveu que les rodes funcionin correctament.

Instruccions d'ús

Abans del primer ús:

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

Algunes parts de l'aparell han estat greixades lleugerament. Per tant, quan engegueu l'aparell per primera vegada, és possible que desprengui una mica de fum. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.

Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan el feu servir per primera vegada, us recomanem que el tingueu en marxa a potència màxima durant 2 hores en una habitació ben ventilada. Prepareu l'aparell per a la funció que vulgueu:
ÚS

Esteneu completament el cable abans d'endollar-lo.

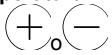
Traieu del seu allotjament la longitud de cable necessària.

Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.

Enceneu l'aparell, accionant l'interruptor d'engegada/parada. El botó de mode d'espera de la pantalla LED s'il·lumina.

Enggueu l'aparell accionant el botó on/off (4)



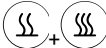
Funció de temperatura

Premeu el botó  per ajustar la temperatura entre 10 °C i 35 °C.



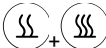
Ajust de potència

Premeu el botó (6) per ajustar la potència de funcionament i apareixerà la ICONA corresponent a la pantalla LED.

CERAMDUO 1522


		
Potència baixa 600W – element calefactor de ceràmica	Potència mitjana 900W - element de cable calefactor	Potència alta 1500 W Element escalfador ceràmic + elèctric

CERAMDUO 2022

		
Potència baixa 800W – element calefactor de ceràmica	Potència mitjana 1200W - element de cable calefactor	Potència alta 2000 W Element escalfador ceràmic + elèctric

Funció antigal

Premeu el botó (5) o (7) per ajustar la temperatura entre 10 °C i 35 °C.
Quan la temperatura arribi als 10 °C, premeu el botó (5), la funció antigal s'activarà i a la

pantalla apareixerà .

Avís: Amb la funció antigal activada, la temperatura objectiu és 7 °C.


Funció temporitzador:

El temps de funcionament de l'aparell es pot controlar.

Programau el temps de funcionament

accionant els botons  (8) durant més de 3 segons.

A la pantalla apareixerà "Oh". Premeu 

o  per ajustar el temporitzador entre 1/2/3/4/5/6/7/8/9 hores.

A la pantalla apareixerà el temps restants fins que s'hi desactivi el temporitzador.

Brillantor de la pantalla led

La brillantor per defecte és del 100 %. Premeu



per canviar la brillantor entre 100 %, 50 %, 25 % i 0 %.

Nota: en el 0 %, tant el botó mode d'espera (4) com la brillantor/temporitzador (8) es mantindran amb un 25 % de brillantor.

Avís: Si la pantalla està al 100 % de brillantor i no s'hi produeix cap acció durant 1 minut, el nivell d'aquesta passarà al 50 %.

Quan la brillantor és 0 % i s'hi produeix alguna acció, la pantalla mostra una brillantor del 25 %.

Funció d'humidificació

Obriu la tapa superior del dipòsit d'aigua situada a la coberta posterior del producte i ompliu-lo d'aigua(E).

Tanqueu la tapa i enceneu l'escalfador.

Quan el nivell d'aigua sigui baix, torneu a omplir el dipòsit.

ADVERTÈNCIA: Abans d'omplir el dipòsit, apagueu l'escalfador i desconnecteu-lo. Eviteu possibles esquitxades en l'aparell.

ADVERTÈNCIA: Feu servir únicament aigua desmineralitzada per omplir el dipòsit. No hi feu servir perfums, essències, olis ni altres líquids inflamables.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL

Atureu l'funcionament del aparell mitjançant el botó on/off(4).

Apagueu l'aparell apagar l'interruptor d'engageda/apagada.

Desendolceu l'aparell.

Recolliu el cable i poseu-lo a seu allotjament.

L'allotjament del cable permet extreure i disposar de la longitud necessària de cable i evitar situacions de risc d'accident.

Netegeu l'aparell.

Compartiment cable

Aquest aparell té un allotjament per al cable de connexió situat a la part posterior. (B)

Nansa/es de transport

Aquest aparell disposa d'unes nanses laterals per facilitar còmode el transport..

Dispositiu de seguretat antibolcada

L'aparell té un dispositiu de seguretat antibolcada que desconnecta l'aparell en cas que la posició de treball no sigui la correcta.

Protector tèrmic de seguretat

L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que protegeix l'aparell de qualsevol sobreescalfament.

Quan l'aparell es connecta i es desconnecta alternativament, i no és a causa de l'acció del termòstat d'ambient, verifiqueu que no hi hagi cap obstacle que impedeixi o dificulti l'entrada o la sortida normal de l'aire.

Si l'aparell es desconnecta per si sol i no torna a connectar-se, procediu a desendollar-lo de la xarxa elèctrica i espereu 15 minuts aproximadament abans de tornar a connectar-lo. Si continua sense funcionar, demaneu ajuda als serveis d'assistència tècnica autoritzats.

NETEJA

Desendolheu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent.

No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.

No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.

No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

Observació: Després d'un període d'emmagatzematge llarg o si l'aparell ha estat utilitzat exclusivament com a ventilador, és possible que quan torneu a fer-lo servir com a escalfador emeti una petita quantitat de fum.

Això es deu a la crema dels eventuais dipòsits de pols acumulats a l'element de calefactor i no té importància. Per evitar-ho, es recomana netejar l'interior prèviament i a través de les esclotxes de l'aparell amb l'ajuda d'una aspiradora o amb un doll d'aire a pressió

TRAGBARER KERAMIKERHITZER CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

BEZEICHNUNG

- A. LED-Display
- B. Kabelgehäuse
- C. Rollen
- D. Entfeuchterbehältnis

1. Anzeige für niedrige Leistung
2. Anzeige für mittlere Leistung
3. Temperatur- / Timer-Anzeige
4. Standby-Taste
5. Taste "Verringern"
6. Taste für die Leistungseinstellung
7. Schaltfläche "Erhöhen"
8. Taste Helligkeit / Timer

GEBRAUCH UND PFLEGE

Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
Benutzen Sie den oder die Griffe, um das Gerät aufzunehmen oder zu tragen.
Verwenden Sie das Gerät nicht im geeigneten Zustand und drehen Sie es nicht um.
Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
Dieses Gerät darf nicht von Kindern und/ oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden.
Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.
Überprüfen Sie, dass das Gitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es ans Netz geschlossen ist.

Das Gerät am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benutzen.

Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

VORSICHT: Lassen Sie das Gerät niemals in Betrieb während Sie schlafen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Drehen Sie das Thermostatrad, bis es sich in der Position (MIN) befindet. Dies bedeutet nicht, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist.

Einsetzen der Rollen:

Stellen Sie das Gerät umgekehrt auf, um die Rollen und stellen Sie. (Fig.1)

Die Grundplatten der Rollen auf das erste und letzte Element des Radiators setzen

Befestigen Sie die Radhalterungen mit den Schrauben. (Fig.1)

Bringen Sie das Gerät wieder in die aufrechte Position und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Räder.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch:

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Einige Teile des Geräts wurden leicht gefettet. Deshalb kann es bei der erstmaligen Benutzung des Geräts zu einer leichten Rauchbildung kommen. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.

Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

VERWENDUNG



Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.

Entnehmen Sie dem Kabelfach die Kabellänge, die Sie benötigen.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein. Die Standby-Taste auf dem LED-Display leuchtet auf.

Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den on/off Schalter betätigen (4)





Temperaturfunktion

Drücken Sie die Taste  oder , um die Temperatur zwischen 10°C und 35°C einzustellen.





Leistungseinstellung

Drücken Sie die Taste (6), um die Betriebsleistung einzustellen; das entsprechende SYMBOL wird auf dem LED-Display angezeigt.

CERAMDUO 1522

		 + 
Niedrige Leistung 600 W - Keramik-Heizelement	Mittlere Leistung 900 W - Heizdrahtelement	Hohe Leistung 1500- Keramisches + elektrisches Heizelement

CERAMDUO 2022

		 + 
Niedrige Leistung 800 W - Keramik-Heizelement	Mittlere Leistung 1200 W - Heizdrahtelement	Hohe Leistung 2000 W Keramisches + elektrisches Heizelement

Gefrierschutz-Funktion.

Drücken Sie die Taste (5) oder (7), um die Temperatur zwischen 10°C und 35°C einzustellen

Wenn die Temperatur 10 °C erreicht, drücken Sie die Taste (5), die Frostschutzfunktion wird aktiviert und auf der Anzeige erscheint zeigt




Meldung: Bei aktivierter Frostschutzfunktion beträgt 7 °C.


Zeituhrfunktion:



Es ist möglich, die Betriebszeit des Gerätes zu

kontrollieren.

Stellen Sie die Betriebszeit ein, indem Sie die

Tasten  (8) länger als 3 Sekunden drücken.


 Auf dem Display erscheint "On", drücken

Sie  oder , um den Timer zwischen 1/2/3/4/5/6/7/8/9 Stunden einzustellen.

Auf dem Display wird die verbleibende Zeit angezeigt, bis der Timer deaktiviert wird.

Helligkeit der LED-Anzeige

Die Standardhelligkeit beträgt 100 %. Drücken

Sie die Taste , um die Helligkeit zwischen 100%, 50%, 25% und 0% zu ändern.

Hinweis: Bei 0% bleiben sowohl die Standby-Taste (4) als auch die Helligkeits-/Timeranzeige (8) auf 25% Helligkeit.

Meldung: Wenn das Display auf 100 % Helligkeit eingestellt ist und 1 Minute lang keine Aktion erfolgt, wird die Helligkeit auf 50 % geändert.

Wenn die Helligkeit 0% beträgt und eine Aktion stattfindet, zeigt das Display eine Helligkeit von 25% an.

Befeuchtungsfunktion

Öffnen Sie die obere Abdeckung des Wassertanks auf der Rückseite des Geräts und füllen Sie ihn mit Wasser(E).

Schließen Sie den Deckel und schalten Sie die Heizung ein.

Wenn der Wasserstand niedrig ist, füllen Sie den Tank wieder auf.

WARNING: Schalten Sie das Heizgerät vor dem Befüllen des Tanks aus und ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie mögliche Spritzer auf dem Gerät.

WARNING: Verwenden Sie zum Befüllen des Tanks nur demineralisiertes Wasser. Verwenden Sie keine Parfüms, Essenzen, Öle oder andere brennbare Flüssigkeiten.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS

Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste (4) aus.

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter aus.

Gerät vom Netz trennen.

Rollen Sie das Netzkabel im Kabelfach auf.

Das Kabelfach dient dem des Kabels. Sie

können jeweils so viel Kabel herausziehen, wie es für die Handhabung des Geräts ist und so mögliche Unfall-Risiken vermeiden.
Reinigen Sie das Gerät.

Kabelfach

Dieses Gerät ist mit einem Fach für das Stromnetz-kabel ausgestattet, das sich an der Unterseite befindet. (B)

Transport-Griffe:

Für ein erleichtern bequemes Tragen ist dieses Gerät an der Seite mit Tragegriff ausgestattet.

Kippsicherung

Das Gerät ist mit einer Kippsicherung ausgestattet, die aktiviert wird und das Gerät ausschaltet, wenn sich das Gerät nicht in der richtigen Betriebsposition befindet.

Wärmeschutzschalter

Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.

Wenn sich das Gerät von selbst trennt und sich nicht wieder anschließt, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen.

Wenn es weiterhin nicht funktioniert, bitten Sie den autorisierten technischen Support um Hilfe.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen

eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

Anmerkungen: Bei erneuter Verwendung nach einer längeren Aufbewahrungszeit, kann es zu einer geringeren Rauchbildung kommen. Dies resultiert aus der Verbrennung von angesammelten Staubablagerungen auf dem Heizelement und ist irrelevant. Dies kann vermieden werden, indem das Gerät vorab gereinigt wird, und zwar durch die Gitter des Geräts, entweder mit einem Staubsauger oder aber mit Hilfe von Druckluft.

DRAAGBARE KERAMISCHE KACHEL CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

BESCHRIJVING

- A. LED scherm
- B. Kabelvak
- C. Wielen
- D. Reservoir luchtontvochtiger

1. Indicatie laag vermogen
2. Indicatie gemiddeld vermogen
3. Scherm temperatuur / timer
4. Stand-by knop
5. Knop omlaag
6. Knop instelling vermogen
7. Knop omhoog
8. Knop helderheid / timer

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Rol voor gebruik de elektriciteitskabel van het apparaat volledig af.

Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.

Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en keer het niet om.

Kantel het apparaat niet terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.

Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Berg het apparaat niet op wanneer het nog warm is.

Transporteer het apparaat niet als het nog warm is.

Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats zonder direct zonlicht.

Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.

Laat het apparaat nooit onbewaakt aan staan.

Laat het apparaat aan staan zonder toezicht. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet om (huis-) dieren te

drogen.

Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

LET OP: Laat het apparaat niet aanstaan wanneer u slaapt; er bestaat gevaar van letsel. Draai de thermostaatknop naar de laagste stand (MIN). Dit betekent niet dat het apparaat helemaal uit staat.

Montage van de wielen:

Plaats het apparaat ondersteboven om de wielen te monteren. (Fig. 1)

Plaats de wielsteunen op het eerste en het laatste element van de radiator.

Bevestig de wielsteunen met de schroeven.

(Fig. 1)

Zet het apparaat weer rechtop en controleer dat de wielen goed werken.

Gebruiksaanwijzing

Voorafgaand aan het eerste gebruik:

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd. Zodoende kan het apparaat enigszins roken bij het eerste gebruik.

Na korte tijd stopt dit vanzelf.

Zet het apparaat bij het eerste gebruik ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.

Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

GEBRUIK

Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.



Trek de gewenste hoeveelheid kabel uit het kabelvak.

Steek de stekker in het stopcontact.

Zet het apparaat aan met de aan/uit knop. De stand-by knop op het LED scherm licht op.

Zet het apparaat aan door op de on/off knop (4) te drukken.



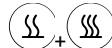
Temperatuurinstelling

Druk op de knop  of  om de temperatuur in te stellen tussen 10 °C en 35 °C.



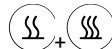
Instelling van het vermogen

Druk op de knop (6) om het vermogen in te stellen; het overeenkomstige PICTOGRAM op het LED scherm licht op.

CERAMDUO 1522


		
Laag vermogen 600 W – keramisch verwarmingselement	Gemiddeld vermogen 900 W - verwarmingsdraad	Hoog vermogen 1500 W Keramisch + elektrisch verwarmingselement

CERAMDUO 2022

		
Laag vermogen 800 W – keramisch verwarmingselement	Gemiddeld vermogen 1200 W - verwarmingsdraad	Hoog vermogen 2000 W Keramisch + elektrisch verwarmingselement

Antivries functie

Druk op de knop (5) of (7) om de temperatuur in te stellen tussen 10 °C en 35 °C
Wanneer de temperatuur 10°C bereikt, druk op knop (5), de antivries functie wordt geactiveerd


en het scherm toont 



Waarschuwing: Wanneer de antivries functie geactiveerd is, is de doeltemperatuur 7 °C.

Timerfunctie:


Het is mogelijk de werkingsduur van het apparaat te in te stellen.

Stel de werkingsduur in door de knoppen

 (8) langer dan 3 seconden ingedrukt te houden.

Het scherm toont "Oh", druk op  of  om de timer in te stellen op 1/2/3/4/5/6/7/8/9 uur.
Het scherm toont de resterende tijd tot de timer afloopt.

Helderheid van het LED scherm

De standaard helderheid is 100%. Druk op  om de helderheid in te stellen op 100%, 50%, 25% of 0%.

Opmerking: in de stand 0% blijven zowel de stand-by knop (4) als de helderheid / timer knop (8) verlicht op 25% helderheid.

Waarschuwing: Wanneer het scherm ingesteld is op 100% helderheid en men gedurende 1 minuut geen handeling verricht, verandert de helderheid in 50%.

Wanneer de helderheid 0% is en men een handeling uitvoert, licht het scherm op met een helderheid van 25%.

Luchtbevochtiging

Open het bovendeksel van het waterreservoir in de achterkant van de behuizing van het apparaat en vul het met water (E).

Sluit het deksel en zet de kachel aan.

Vul het reservoir bij wanneer het waterniveau laag is.

WAARSCHUWING: Zet de kachel uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir vult. Voorkom spatten op het apparaat.

WAARSCHUWING: Vul het reservoir uitsluitend met gedemineraliseerd water. Gebruik geen parfums, essenties, oliën of andere brandbare vloeistoffen.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Zet het apparaat uit met de on/off knop (4).

Zet het apparaat uit met de aan / uit knop.

Haal de stekker uit het stopcontact.

Rol de kabel op en plaats hem in het kabelvak.

U kunt de benodigde lengte kabel uit het kabelvak trekken, zodat er geen gevaar voor ongelukken ontstaat bij het gebruik van het apparaat.

Reinig het apparaat.

Kabelvak

Dit apparaat is voorzien van een opbergvak voor de kabel aan de achterkant. (B)

Transporthandvat(en)

Dit apparaat beschikt over handvaten aan de zijkant voor een gemakkelijk en comfortabel transport.

Bescherming tegen omvallen

Het apparaat beschikt over een

veiligheidsfunctie die het apparaat uitschakelt als het omvalt of als het apparaat niet goed rechtop staat.

Thermische beveiliging

Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligt.

Wanneer het apparaat afwisselend aan- en uitschakelt zonder dat dit het gevolg is van de thermostaat, controleer of de luchtinlaat of –uitlaat wordt geblokkeerd of belemmerd door een voorwerp.

Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet opnieuw inschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen. Reinig het apparaat met een vochtige doek, geïmpregneerd met enkele druppels zeep. Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de inwendige delen van het apparaat te voorkomen.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

Opmerking: Wanneer het apparaat langere tijd opslagen is of alleen als ventilator is gebruikt, kan er een kleine hoeveelheid rook vrijkomen wanneer het weer als verwarming wordt gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door de verbranding van stof op het verwarmingselement en is niet gevaarlijk. Men kan dit vermijden door de binnenkant van het apparaat eerst via de openingen van het rooster te reinigen met een stofzuiger of persluchtpistool.

RADIATOR CERAMIC MOBIL CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

DESCRIERE

- A. Afișaj LED
- B. Depozitare cablu
- C. Roți
- D. Rezervor umidificator

1. Indicator putere scăzută
2. Indicator putere medie
3. Afișaj temperatură/temporizator
4. Buton de așteptare
5. Buton pentru scăderea temperaturii
6. Buton setări putere
7. Buton de creștere
8. Buton luminozitate/temporizator

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.

Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.

Nu utilizați aparatul dacă este înclinat și nu îl răsturnați.

Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.

Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă este încă fierbinte.

Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.

Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.

Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata

de viață a aparatului.

Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.

Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

ATENȚIE: Utilizatorul nu trebuie să adoarmă cu aparatul în funcțiune; există risc de accidentare.

Răsuciți butonul termostatului la setarea minimă (MIN). Aceasta nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

Montarea roților:

Pentru a monta roțile, poziționați aparatul cu gura în jos. (Fig.1).

Poziționați suporturile roților pe primul și ultimul element al radiatorului.

Fixați suporturile roților folosind șuruburile. (Fig.1).

Rotiți din nou aparatul și verificați buna funcționare a roților.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizare:

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Unele piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.

Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți:

UTILIZARE

Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.



Trageți cablul din carcasă până la lungimea necesară.

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Porniți aparatul, utilizând comutatorul pornit/oprit. Butonul de așteptare de pe afișajul LED este iluminat

Puneți aparatul în funcțiune, acționând butonul pornit/oprit (4)



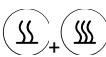
Funcția de temperatură

Apăsăți butonul  sau  pentru a regla temperatura de la 10°C la 35°C.



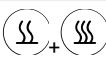
Setarea puterii

Apăsați butonul (6) pentru a seta puterea de funcționare, iar PICTOGRAMA relevantă va apărea pe afișajul LED

CERAMDUO 1522


		
Putere scăzută 600W – element de încălzire ceramic	Putere medie 900W – element de încălzire cu fir	Putere mare 1500W Element de încălzire ceramic + cu fir

CERAMDUO 2022

		
Putere scăzută 800W – element de încălzire ceramic	Putere medie 1200W – element de încălzire cu fir	Putere mare 2000W Element de încălzire ceramic + cu fir

Funcție anti-îngheț

Apăsați butonul (5) sau (7) pentru a regla temperatura de la 10°C la 35°C
Atunci când temperatura ajunge la 10°C, apăsați din nou butonul (5), funcția anti-îngheț


va fi activată, ecranul va afișa 


Notificare: Aatunci când funcția anti-îngheț este activată, temperatura țintă este 7 °C


Funcție temporizator:

Timpul de funcționare a aparatului poate fi controlat.

Pentru a programa timpul de funcționare, selectați-l pur și simplu utilizând butoanele (8)

 pentru mai mult de 3 secunde.


Afișajul va arăta „Oh”, apăsați  sau

 pentru a seta temporizatorul între

1/2/3/4/5/6/7/8/9 ore.

Afișajul va arăta timpul de lucru rămas până la sfârșitul temporizatorului

Luminozitatea afișajului LED

Luminozitatea implicită este de 100 %. Apăsați  pentru a modifica luminozitatea de la 100 %, 50 %, 25 % și 0 %.

Notă: la 0 % luminozitate, butonul de așteptare (4) și luminozitatea/temporizatorul (8) vor păstra întotdeauna 25 % luminozitate.

Notificare: dacă luminozitatea este setată la 100 % și nu se efectuează nicio operațiune timp de un minut, luminozitatea se va modifica la setarea de 50 %.

În cazul luminozității de 0 %, ecranul va avea o luminozitate de 25 % dacă sunt efectuate operațiuni la nivelul acestuia.

Funcție de umidificator

Deschideți capacul superior al rezervorului de apă din capacul inferior din interiorul produsului și umpleți rezervorul cu apă (E).

Închideți capacul rezervorului de apă și porniți aparatul.

Atunci când nivelul apei este scăzut, umpleți din nou rezervorul de apă dacă doriți să continuați umidificarea încăperii.

AVERTISMENT: Atunci când umpleți rezervorul cu apă, vă rugăm să opriți aparatul și să scoateți ștecherul din priză. Nu stropiți produsul cu apă.

AVERTISMENT: Folosiți doar apă demineralizată pentru a umple rezervorul. Nu folosiți parfumuri, esențe, uleiuri sau alte lichide inflamabile.

După ce ați terminat de utilizat aparatul

Opriți aparatul de la butonul pornit/oprit (4)

Opriți aparatul de la comutatorul pornit/oprit.

Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.

Puneți cablul înapoi în compartimentul acestuia.

Carcasa cablului înseamnă că aveți posibilitatea să eliminați și să aveți la dispoziție numai lungimea de cablu necesară pentru a lucra cu aparatul, prevenind situațiile de risc de accidente.

Curățați aparatul.

Compartimentul cablului

Acest aparat dispune de un locaș pentru cablul de conexiune la rețea situat în partea sa posterioară. (B)

Mâner/e pentru transport

Acest aparat are un mâner pe partea laterală a corpului, care facilitează transportul confortabil

Dispozitivul de siguranță anti-răsturnare

Aparatul are un dispozitiv de siguranță anti-răsturnare care îl oprește dacă poziția de lucru nu este cea corectă.

Protector termic de siguranță:

Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.

Atunci când aparatul se pornește și se oprește singur în mod repetat, din alte motive decât prin controlul termostatului, verificați pentru a vă asigura că nu există obstacole care să împiedice o intrare și evacuare corectă a aerului.

Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l. Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

Remarcă: Dacă utilizați aparatul după o perioadă lungă de timp de depozitare sau după ce acesta a fost utilizat numai pe post de ventilator, acesta poate produce o cantitate

mică de fum. Acest lucru nu este important și se datorează depozitelor de praf arse ale convecteurului care s-au acumulat pe corpul de încălzit. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilaj, cu ajutorul unui aspirator sau cu aer presurizat.

PRZENOŚNY GRZEJNIK CERAMICZNY CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

OPIS

- A. Wyświetlacz LED
- B. Miejsce na kabel
- C. Kółka
- D. Zbiornik osuszacza

1. Wskaźnik niskiego poziomu mocy
2. Wskaźnik średniego poziomu mocy
3. Wyświetlacz temperatura/czasomierz
4. Przycisk trybu czuwania
5. Przycisk zmniejszania
6. Przycisk ustawienia mocy
7. Przycisk zwiększania
8. Przycisk jasność / czasomierz

UŻYWANIE I KONSERWACJA

Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.

Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.

Nie należy używać urządzenia, pod kątem ani nie odwracać tyłem.

Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci. Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

Nie chować ani też nie transportować urządzenia gorące.

Nie chować ani też nie transportować urządzenia jeśli jest jeszcze gorące.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.

Sprawdzać, czy Kratka wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Nie pozostawiać urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzi się energię i przedłuży okres użytkowania urządzenia.

Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.

Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

UWAGA: Nie należy pozostawiać urządzenia włączonego na czas snu; istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

Ustawienie pokrętki termostatu na wartość minimalną (MIN). Nie oznacza to, że urządzenie jest całkowicie wyłączone.

Montaż kół:

Aby zamontować koła należy umieścić urządzenie do góry nogami. (Fig.1)

Umieścić wsporniki kół na pierwszym i ostatnim elemencie grzejnika

Zamocować wsporniki kółek śrubami. (Fig.1)

Postawić urządzenie w normalnej pozycji i sprawdzić poprawne działanie kół.

Instrukcje użycia

Przed pierwszym użyciem:

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

Niektóre części urządzenia zostały lekko pokryte smarem. W rezultacie przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może ono wydzielać lekki dym. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą chcemy wykonywać:

SPOSÓB UŻYCIA

Rozwinąć całkowicie kabel przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego. Wyciągnąć wymaganą długość kabla z jego obudowy.

Podłączyć urządzenie do prądu.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF. Na wyświetlaczu LED pojawi się przycisk czuwania.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku On/Off (4)



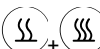
Funkcja temperatury

Nacisnąć przyciski  lub  aby ustawić temperaturę w zakresie od 10 °C do 35 °C.



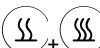
Ustawienie mocy

Nacisnąć przycisk (6), aby ustawić moc roboczą; odpowiedni symbol ICON pojawi się na wyświetlaczu LED.

CERAMDUO 1522


		
Niska moc 600 W - ceramiczny element grzejny	Średnia moc 900 W - element przewodu grzejnego	Wysoka moc 1500 W Ceramiczny element grzejny + elektryczny

CERAMDUO 2022

		
Niska moc 800W - ceramiczny element grzejny	Średnia moc 1200W - element przewodu grzejnego	Wysoka moc 2000 W Ceramiczny element grzejny + elektryczny

Funkcja zapobiegająca zamarzaniu

Nacisnąć przyciski (5) lub (7), aby ustawić temperaturę w zakresie od 10 °C do 35 °C. Gdy temperatura osiągnie 10°C, nacisnąć przycisk nacisnąć przycisk (5), funkcja zapobiegania oblodzeniu zostanie włączona, a

na wyświetlaczu pojawi się komunikat . Uwaga: Przy włączonej funkcji zapobiegania oblodzeniu, temperatura docelowa wynosi 7 °C.


Funkcja czasomierza:


Możliwość kontrolowania czasu pracy urządzenia.

Zaprogramować czas funkcjonowania

naciskając przyciski  (8) przez ponad 3


sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się "Oh", nacisnąć 

lub , aby ustawić czasomierz pomiędzy 1/2/3/4/5/6/7/8/9 godz.

Wyświetlacz pokaże czas pozostały do wyłączenia czasomierza.

Jasność wyświetlacza LED

Ustawienie domyślnie wynosi 100%. Nacisnąć , aby zmienić jasność pomiędzy 100%, 50%, 25% i 0%.

Uwaga: Przy 0%, zarówno przycisk gotowości (4) jak i jasność/czasomierz (8) pozostaną na poziomie 25% jasności.

Uwaga: Jeśli ekran jest ustawiony na 100% jasności i przez 1 minutę nie zostanie podjęta żadna akcja, poziom jasności zostanie zmniejszony do 50%.

Gdy jasność wynosi 0% i zostanie wykonana jakaś czynność, na wyświetlaczu pojawi się jasność 25%.

Funkcja nawilżania

Otworzyć górną pokrywę zbiornika na wodę znajdującego się na tylnej pokrywie urządzenia i napełnić go wodą(E).

Zamknąć pokrywę i włączyć grzałkę.

Gdy poziom wody jest niski, należy ponownie napełnić zbiornik.

OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem zbiornika należy wyłączyć grzałkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Unikać chlapania wodą na urządzenie..

OSTRZEŻENIE: Do napełniania zbiornika używać wyłącznie wody zdemineralizowanej. Nie używać perfum, esencji, olejków ani innych łatwopalnych płynów.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Zatrzymać działanie urządzenia naciskając przycisk On/Off (4).

Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika On/Off.

Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Zwinąć kabel i umieść go w obudowie.

Osadzenie kabla pozwala na zwijanie, wyciąganie i używanie odpowiedniej do długości kabla, pozwalając w ten sposób na

uniknięcie ryzyka wypadków.
Wyczyścić urządzenie.

Osadzenie kabla

Urządzenie posiada specjalne miejsce do zwijania kabla sieciowego w dolnej części. (B)

Uchwyt/y Transportowe

Urządzenie to posiada uchwyt w części bocznej służący do łatwego i wygodnego jego przemieszczania.

Mechanizm bezpieczeństwa na wypadek przewrócenia się

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przewróceniem, które wyłącza je w przypadku nieprawidłowego ustawienia.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

Gdy urządzenie włącza się i wyłącza naprzemiennie, a nie jest to z powodu działania termostatu pokojowego, należy sprawdzić, czy nie ma przeszkód, które uniemożliwiają lub utrudniają normalne wejście lub wyjście powietrza.

Jeśli urządzenie się samo wyłączy i nie włącza się ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed jego ponownym podłączeniem. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani też innych środków żrących.

Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Uwaga Po okresie długiego przechowywania w trakcie uruchomienia może pojawić się niewielka ilość dymu. Nie ma to jednak żadnych negatywnych konsekwencji i jest spowodowane spalaniem się kurzu i innych substancji zakumulowanych w jego wnętrzu. Można uniknąć tego efektu czyszcząc urządzenie za pomocą odkurzacza lub innego aparatu emitującego sprężone powietrze.

ПРЕНОСИМ КЕРАМИЧЕН РАДИАТОР CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

ОПИСАНИЕ

- A. Екран LED
- B. Хранилище на кабела
- C. Колела
- D. Хранилище на обезвлажнителя.

1. Индикатор за ниска мощност
2. Индикатор за средна мощност
3. Екран температура/ темпоризатор
4. Бутон за режим "изчакване"
5. Бутон за намаляване
6. Бутон за нагласяне на мощността
7. Бутон за увеличаване
8. Бутон блясък/ темпоризатор

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди всяка употреба, развийте докрай захранващия кабел на уреда. Използвайте ръкохватката/ите за пренасяне на уреда.

Не използвайте уреда, когато е наклонен и не го обръщайте наобратно.

Не обръщайте наобратно уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.

Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.

Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.

Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.

Не съхранявайте и не пренасяйте уреда, ако не е изстинал напълно.

Съхранявайте уреда на сухо място без наличие на прах, далеч от слънчевата светлина.

Проверете, дали вентилационните Решетка не са запушени от прах, нечистотии или други предмети.

Уредът следва винаги да се намира под надзор.

Не оставяйте включения уред без

наблюдение. По този начин ще спестите енергия, а също и ще удължите живота на ел. уреда.

Не използвайте уреда за подсушаване на домашни любимци или животни.

Не използвайте уреда за сушене на дрехи. **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте уреда да работи, докато спите, поради риск от телесни щети. Завъртете шайбата на термостата в положение (MIN). Това не означава, че уредът е напълно изключен.

Монтаж на колелцата:

За да поставите колелцата, обърнете уреда наобратно. (Fig.1)

Поставете подпорите на колелцата в първия и последния елемент на радиатора.

Закрепете подпорите на колелцата посредством винтовете. (Fig.1)

Обърнете отново уреда и проверете, дали колелцата работят изправно.

Указания за работа с уреда

Преди употреба за пръв път

Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

Някои части от уреда са леко намазани със смазка. Вследствие на това, при включване на уреда за пръв път може да се отдели лек дим. Скоро след това димът ще изчезне.

За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.

Подгответе уреда в зависимост от желанния режим:

УПОТРЕБА

Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.



Изведете от хранилището кабел с нужната дължина.

Включете уреда към електрозахранването.

Включете уреда посредством прекъсвача за пуск/стоп. Светва бутонът за режим "изчакване" на екрана LED.

Задействайте уреда чрез бутон on/off (4).



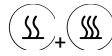
Функция „Температура“

Натиснете бутон  или , за да нагласите температурата между 10°C и 35 °C.



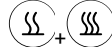
Настройка на мощността

Натиснете бутон (6), за да нагласите работната мощност; съответното изображение ще се появи на екрана LED .

CERAMDUO 1522

		
Ниска мощност 600W: керамичен загривач елемент.	Средна мощност 900W: елемент на нагривач кабел.	Висока мощност: 1500 W Керамичен загривач елемент + електрически

CERAMDUO 2022


		
Ниска мощност 800W: керамичен загривач елемент.	Средна мощност 1200W: елемент на нагривач кабел.	Висока мощност: 2000 W Керамичен загривач елемент + електрически



Функция „Противозаледеяване“

Натиснете бутон (5) или (7), за да нагласите температурата между 10°C и 35°C
Когато температурата достигне 10°C, натиснете бутон за (5). Задейства се режим „противозаледеяване“ и на екрана се

изпише: „AF“


Внимание: При задействан режим против заледеяване целевата температура е 7°C.
Функция „Темпоризатор“:
Тази функция ви позволява да управлявате времето на работа на уреда.
Настройте времето на работа, натискайки

бутоните  (8) в продължение на повече от 3 секунди.

На екрана се изписва „Oh“. Натиснете 
или , за да настроите темпоризатора

между 1/2/3/4/5/6/7/8/9 часа.
На екрана ще се появи оставащото до изключване на темпоризатора време.

Яркост на екрана LED
Яркостта по подразбиране е 100%.

Натиснете , за да промените яркостта измежду 100%, 50%, 25% и 0%.
Бележка: при 0% яркост, както бутонът за режим „изчакване“ (4), така и за яркост/ темпоризатор (8) ще поддържат около 25% яркост.
Внимание: Ако екранът се намира на 100% яркост и не последва никаква дейност в продължение на 1 минута, тогава нивото на яркост преминава в 50%.
Когато яркостта е 0% и започне някаква дейност, екранът преминава на 25% яркост.

Функция „Овлажнител“

Отворете горния капак на водохранилището, намиращ се в задната част на уреда.
Напълнете водохранилището с вода (E).
Затворете капака, след което включете калорифера.
Ако равнището на водата е ниско, напълнете водохранилището отново.
ВНИМАНИЕ! Преди да напълните водохранилището, изключете калорифера и извадете щепсела от мрежата. Старайте се върху уреда да не попадат водни пръски.
ВНИМАНИЕ! За пълнене на водохранилището използвайте единствено деминерализирана вода. Не използвайте ароматизатори, есенции, масла или други запалими течности.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО

Спрете на работа уреда посредством прекъсвача ON/OFF (4)
Изключете уреда, натискайки прекъсвача за включване/изключване.
Извадете щепсела от контакта.
Съберете кабела и го поставете в хранилището за кабела.
Хранилището за кабела позволява да се да се извади кабел с необходимата дължина. По този начин се предотвратяват произшествия.
Почистете уреда.

Хранилище за кабела

Електроуредът разполага с хранилище за съхранение на кабела. То се намира в долната част на уреда. (B)

Ръкохватка/ръкохватки за пренасяне

Уред е снабден с ръкохватки в горната си част с цел лесно и удобно пренасяне.

Устройство против обръщане

Уредът разполага с устройство против обръщане. Ако уредът не се намира в правилното за работа положение, това устройство го изключва.

Термозащита срещу прегряване

Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване. Когато уредът се включва и изключва последователно, и причината не е в термостата за околната среда, моля уверете се, че няма пречки, затрудняващи нормалното постъпване или излизане на въздуха.

В случай, че уредът се изключва от само себе си, и не се включва отново, изключете го от мрежата, изчакайте приблизително 15 минути, преди да го включите отново. Ако уредът отново не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат.

За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

Не допускате проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

Не потапяйте уреда във вода или друга

течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

Ако уредът не се поддържа чист, повърхността му може да се повреди, и това необратимо да засегне неговата продължителност на живот, а също и да стане повод за произшествия. **Забележки:** В случай, че отново пристъпите към използване на уреда след съхраняване за продължителен период от време, е възможно уредът да отдели известно количество. Това се дължи на изгарянето на евентуални отлагания на прах, насъбрал се върху отоплителния елемент и няма значение. Това явление може да бъде избегнато, като се почисти предварителното вътрешността на уреда през решетката с помощта на прахосмукачка или с въздушна струя под налягане.

ΦΟΡΗΤΗ ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ
CERAMDUO 1522
CERAMDUO 2022

Περιγραφή

- A. Οθόνη LED
- B. Θέση καλωδίου
- C. Ρόδες
- D. Δεξαμενή αφυγραντήρα

- 1. Ένδειξη χαμηλής ισχύος
- 2. Ένδειξη μέσης ισχύος
- 3. Οθόνη θερμοκρασίας/χρονοδιακόπτης
- 4. Κουμπί λειτουργίας αναμονής
- 5. Κουμπί μείωσης
- 6. Κουμπί ρύθμισης ισχύος
- 7. Κουμπί αύξησης
- 8. Κουμπί φωτεινότητας / χρονοδιακόπτης

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής. Χρησιμοποιείτε το χερούλι ή τα χερούλια μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιείτε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων. Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

Διατηρείτε τη συσκευή σε στεγνό μέρος, χωρίς σκόνη και απομακρυσμένο από το φως του ήλιου.

Βεβαιωθείτε ότι το Σχάρα εξαερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή υπό

επιτήρηση.

Μην αφήνετε συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση τη συσκευή. Έτσι θα εξοικονομείτε ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε ζώα συντροφιάς ή ζώα γενικότερα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα κανενός είδους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ κοιμάστε, υπάρχει κίνδυνος βλαβών.

Στρέψτε τη ροδέλα του θερμοστάτη μέχρι να φτάσει στη θέση (MIN). Αυτό δεν συνεπάγεται μόνιμο σβήσιμο της συσκευής.

Συναρμολόγηση των τροχών:

Για να συναρμολογήσετε τους τροχούς, γυρίστε ανάποδα τη συσκευή. (Fig.1)

Βάλτε τις βάσεις των τροχών στην πρώτη και την τελευταία φέτα του καλοριφέρ.

Σταθεροποιήστε τα στηρίγματα για τις ρόδες με τις βίδες. (Fig.1)

Γυρίστε τη συσκευή και πάλι στην όρθια θέση και επαληθεύστε την καλή λειτουργία των τροχών.

Οδηγισο χρήσης

Πριν την πρώτη χρήση:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Ορισμένα τμήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς. Επομένως, όταν θα θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, μπορεί να αναδυθεί λίγος καπνός. Σύντομα, αυτός ο καπνός θα πάψει να αναδύεται.

Για να αποφύγετε την μρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.

Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ

Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.



Βγάλτε από τη θήκη του καλωδίου το μήκος του καλωδίου που χρειάζεστε.

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.

Ανάψτε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Το κουμπί της λειτουργίας αναμονής της οθόνης LED ανάβει.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off (4).





Δυνατότητα θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί  ή  για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 35°C.





Ρύθμιση ισχύος

Πατήστε το κουμπί (6) για να ρυθμίσετε την ισχύ λειτουργίας· το αντίστοιχο ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ θα εμφανιστεί στην οθόνη LED.

CERAMDUO 1522

		 + 
Χαμηλή ισχύς 600W – κεραμικό θερμαντικό στοιχείο	Μέση ισχύς 900W - ενσύρματο θερμαντικό στοιχείο	Υψηλή ισχύς 1500 W Κεραμικό + ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο


CERAMDUO 2022

		 + 
Χαμηλή ισχύς 800W – κεραμικό θερμαντικό στοιχείο	Μέση ισχύς 1200W - ενσύρματο θερμαντικό στοιχείο	Υψηλή ισχύς 2000 W Κεραμικό + ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο

Λειτουργία κατά του πάγου

Πατήστε το κουμπί (5) ή (7) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 35°C.

Όταν η θερμοκρασία φτάνει στους 10 °C, πατήστε το κουμπί (5), θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία κατά του πάγου, και η οθόνη θα


δείξει 

Προειδοποίηση: Με τη λειτουργία κατά του πάγου ενεργοποιημένη, η θερμοκρασία στόχος είναι 7 °C.



Λειτουργία χρονοδιακόπτη:

Μπορείτε να ελέγχετε τον χρόνο λειτουργίας της συσκευής.

Προγραμματίστε τον χρόνο λειτουργίας,


ενεργοποιώντας τα κουμπιά  (8) για πάνω από 3 δευτερόλεπτα.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί το «On»,

πατήστε  ή  για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη για 1/2/3/4/5/6/7/8/9 ώρες. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο χρόνος που υπολείπεται, μέχρι την απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη.

Λάμψη οθόνης led

Η προεπιλεγμένη λάμψη είναι στο 100%.

Πατήστε  για να αλλάξετε τη λάμψη μεταξύ 100%, 50%, 25% και 0%.

Σημείωση: στο 0%, τόσο το κουμπί λειτουργίας αναμονής (4) όσο και η λάμψη/ο χρονοδιακόπτης (8) θα παραμείνουν με το 25% της λάμψης.

Προειδοποίηση: Αν όταν η οθόνη βρίσκεται στο 100% της λάμψης και δεν γίνει καμία ενέργεια για 1 λεπτό, το επίπεδο λάμψης θα πέσει στο 50%.

Όταν η λάμψη είναι 0% και γίνει κάποια ενέργεια, η οθόνη εμφανίζει λάμψη 25%.

Λειτουργία ύγρανσης

Ανοίξτε το επάνω καπάκι της δεξαμενής νερού, η οποία βρίσκεται στο πίσω κάλυμμα του προϊόντος, και γεμίστε τη με νερό (E). Κλείστε το καπάκι και ενεργοποιήστε τη θερμάστρα.

Όταν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή, ξαναγεμίστε τη δεξαμενή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού γεμίσετε τη δεξαμενή, απενεργοποιήστε τη θερμάστρα και βγάλτε την από την πρίζα. Αποφύγετε τυχόν πιπιλισματα στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε μόνο απιονισμένο νερό για να γεμίσετε τη δεξαμενή. Μη χρησιμοποιείτε αρώματα, έλαια ή άλλα εύφλεκτα υγρά.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

Σβήστε τη λειτουργία της συσκευής με τον διακόπτη on/off (4).

Σταματήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης..

Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

Μαζέψτε το καλώδιο και τοποθετήστε το στη θήκη για το καλώδιο.

Το αποθηκευμένο καλώδιο επιτρέπει βρίσκεται έξω και να διατίθεται το μήκος καλωδίου για να λειτουργεί η συσκευή, αποφεύγοντας καταστάσεις επικίνδυνες για ατύχημα. Καθαρίζετε τη συσκευή.

Θήκη καλωδίου

Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα σημείο αποθήκευσης για το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος της. (B)

Χερούλι/α μεταφοράς

Η παρούσα συσκευή διαθέτει πλευρικά χερούλια ώστε να είναι διευκολύνεται άνετη η μεταφορά της.

Διάταξη ασφαλείας σε περίπτωση ανατροπής

Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας σε περίπτωση ανατροπής, η οποία απενεργοποιεί τη συσκευή όταν αυτή έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα.

Θερμική προστασία ασφαλείας

Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.

Όταν η συσκευή συνδέεται και αποσυνδέεται διαδοχικά, χωρίς αυτό να οφείλεται σε ενέργεια του θερμοστάτη της ατμοσφαιρικής θερμότητας, ελέγξτε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο που να παρεμποδίζει ή να δυσκολεύει τη φυσιολογική είσοδο ή έξοδο του αέρα. Αν η συσκευή αποσυνδεθεί από μόνη της και δεν επανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα και περιμένετε 15 λεπτά περίπου, και μετά επανασυνδέστε τη. Αν εξακολουθεί να μη λειτουργεί, ζητήστε βοήθεια από εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.

Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως

η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.

Σημείωση: Μετά από μια μακρά περίοδο αποθήκευσης ή αν η συσκευή είχε χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως ανεμιστήρας, ίσως όταν ξαναχρησιμοποιηθεί ως θερμαντικό σώμα να απελευθερωθεί μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό οφείλεται σε ενδεχόμενες επικαθίσεις σκόνης που έχουν συσσωρευτεί στο σώμα του καλοριφέρ και είναι άνευ σημασίας. Για να αποφεύγεται αυτό, προτείνεται ο καθαρισμός του εσωτερικού της συσκευής μέσα στις φέτες του καλοριφέρ με ηλεκτρική σκούπα ή υπό πίεση αέρα.

RADIATOR CERAMIC MOBIL CERAMDUO 1522 CERAMDUO 2022

Descriere

- A. Afișaj LED
- B. Depozitare cablu
- C. Roți
- D. Rezervor umidificator

1. Indicator putere scăzută
2. Indicator putere medie
3. Afișaj temperatură/temporizator
4. Buton de așteptare
5. Buton pentru scăderea temperaturii
6. Buton setări putere
7. Buton de creștere
8. Buton luminozitate/temporizator

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.

Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.

Nu utilizați aparatul dacă este înclinat și nu îl răsturnați.

Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.

Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă este încă fierbinte.

Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.

Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.

Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata

de viață a aparatului.

Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbătice.

Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

ATENȚIE: Utilizatorul nu trebuie să adoarmă cu aparatul în funcțiune; există risc de accidentare.

Răsuciți butonul termostatului la setarea minimă (MIN). Aceasta nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

Montarea roților:

Pentru a monta roțile, poziționați aparatul cu gura în jos. (Fig.1).

Poziționați suporturile roților pe primul și ultimul element al radiatorului.

Fixați suporturile roților folosind șuruburile. (Fig.1).

Rotiți din nou aparatul și verificați buna funcționare a roților.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizare:

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Unele piese ale aparatului au fost lubrificate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.

Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți:

UTILIZARE

Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.



Trageți cablul din carcasă până la lungimea necesară.

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Porniți aparatul, utilizând comutatorul pornit/oprit. Butonul de așteptare de pe afișajul LED este iluminat

Puneți aparatul în funcțiune, acționând butonul pornit/oprit (4)

Funcția de temperatură

Apăsăți butonul  sau  pentru a regla temperatura de la 10°C la 35°C.

Setarea puterii

Apăsați butonul (6) pentru a seta puterea de funcționare, iar PICTOGRAMA relevantă va apărea pe afișajul LED

CERAMDUO 1522

Putere scăzută 600W – element de încălzire ceramic	Putere medie 900W – element de încălzire cu fir	Putere mare 1500W Element de încălzire ceramic + cu fir

CERAMDUO 2022

Putere scăzută 800W – element de încălzire ceramic	Putere medie 1200W – element de încălzire cu fir	Putere mare 2000W Element de încălzire ceramic + cu fir

Funcție anti-îngheț

Apăsați butonul (5) sau (7) pentru a regla temperatura de la 10°C la 35°C
Atunci când temperatura ajunge la 10°C, apăsați din nou butonul (5), funcția anti-îngheț

va fi activată, ecranul va afișa .
Notificare: Aatunci când funcția anti-îngheț este activată, temperatura țintă este 7 °C

Funcție temporizator:

Timpul de funcționare a aparatului poate fi controlat.

Pentru a programa timpul de funcționare, selectați-l pur și simplu utilizând butoanele (8)

pentru mai mult de 3 secunde.

Afișajul va arăta „Oh”, apăsați sau

pentru a seta temporizatorul între 1/2/3/4/5/6/7/8/9 ore.

Afișajul va arăta timpul de lucru rămas până la

sfârșitul temporizatorului

Luminozitatea afișajului LED

Luminozitatea implicată este de 100 %. Apăsați

pentru a modifica luminozitatea de la 100 %

Notă: la 0 % luminozitate, butonul de așteptare (4) și luminozitatea/temporizatorul (8) vor păstra întotdeauna 25 % luminozitate.

Notificare: dacă luminozitatea este setată la 100 % și nu se efectuează nicio operațiune timp de un minut, luminozitatea se va modifica la setarea de 50 %.

În cazul luminozității de 0 %, ecranul va avea o luminozitate de 25 % dacă sunt efectuate operațiuni la nivelul acestuia.

Funcție de umidificator

Deschideți capacul superior al rezervorului de apă din capacul inferior din interiorul produsului și umpleți rezervorul cu apă (E).

Închideți capacul rezervorului de apă și porniți aparatul.

Atunci când nivelul apei este scăzut, umpleți din nou rezervorul de apă dacă doriți să continuați umidificarea încăperii.

AVERTISMENT: Atunci când umpleți rezervorul cu apă, vă rugăm să opriți aparatul și să scoateți ștecherul din priză. Nu stropiți produsul cu apă.

AVERTISMENT: Folosiți doar apă demineralizată pentru a umple rezervorul. Nu folosiți parfumuri, esențe, uleiuri sau alte lichide inflamabile.

După ce ați terminat de utilizat aparatul

Opritiți aparatul de la butonul pornit/oprit (4)
Opritiți aparatul de la comutatorul pornit/oprit.
Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.
Puneți cablul înapoi în compartimentul acestuia.

Carcasa cablului înseamnă că aveți posibilitatea să eliminați și să aveți la dispoziție numai lungimea de cablu necesară pentru a lucra cu aparatul, prevenind situațiile de risc de accidente.

Curățați aparatul.

Compartimentul cablului

Acest aparat dispune de un locaș pentru

cablul de conexiune la rețea situat în partea sa posterioară. (B)

Mâner/e pentru transport

Acest aparat are un mâner pe partea laterală a corpului, care facilitează transportul confortabil

Dispozitivul de siguranță anti-răsturnare

Aparatul are un dispozitiv de siguranță anti-răsturnare care îl oprește dacă poziția de lucru nu este cea corectă.

Protector termic de siguranță:

Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.

Atunci când aparatul se pornește și se oprește singur în mod repetat, din alte motive decât prin controlul termostatului, verificați pentru a vă asigura că nu există obstacole care să împiedice o intrare și evacuare corectă a aerului.

Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

Remarcă: Dacă utilizați aparatul după o perioadă lungă de timp de depozitare sau

după ce acesta a fost utilizat numai pe post de ventilator, acesta poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este important și se datorează depozitelor de praf arse ale convectivului care s-au acumulat pe corpul de încălzit. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilaj, cu ajutorul unui aspirator sau cu aer presurizat.

أوقف تشغيل الجهاز بواسطة الزر on/off (٤).

أطفئ الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإطفاء

افصل قابس الجهاز.

اجمع السلك ثم ضعه في مكان حفظه.

يُتيح مكان حفظ السلك استخراج وتزويد الطول الضروري من

السلك، مما يؤدي إلى تجنب حالات خطر الحوادث.

نظف الجهاز.

حجرة السلك

يحتوي هذا الجهاز على مكان لتثبيت سلك التوصيل بالتيار

الكهربائي واقع في جزئه الخلفي. (B)

مقبض (مقابض) النقل

تم تجهيز هذا الجهاز بمقابض جانبية لتسهيل وراحة حمله.

نظام الأمان ضد التشقلب

يعتمد هذا الجهاز على أداة سلامة ضد التشقلب تقوم بفصله في حال

تم وضعه بشكل غير صحيح.

واقى حراري للسلامة

تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي

زيادة في التسخين.

عندما يشتغل الجهاز ويفصل بالتناوب، ولا يكون هذا نتيجة عمل

منظم الحرارة في الغرفة، تحقق من عدم وجود عائق يمنع أو يعيق

الدخول أو الخروج العادي للهواء.

إذا فصل الجهاز من تلقاء نفسه ولم يعد للتوصيل، فاشرع بفصل

قابس من التيار الكهربائي وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة

توصيله. إذا كان لا يزال لا يعمل، فاطلب المساعدة من خدمات

الدعم الفني المعتمدة.

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي

عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي

أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تدع الماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع تلف

الأجزاء الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت

السننور.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد

يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع

خطير.


ملاحظة: بعد فترة تخزين طويلة يمكن عند العودة لاستخدامه تنبعث

كمية صغيرة من الدخان. وهذا يرجع إلى حرق الغبار المتراكم في

عنصر التسخين وليس له أهمية. لتجنب هذا يستحسن تنظيف مسبقاً

داخل الجهاز من خلال الشبكة بمكنسة هواء كهربائية أو بالهواء

المضغوط.

			
تهيء اع فوق طاو 2000	فطس وتم فوق - طاو 1200 لكلس رصنع فئفدت	فضفخ نم فوق - طاو 800 فئفدت رصنع لكي ماري س ل ا نم	
فئفدت رصنع + كي ماري س يئ البرمك			

وظيفة منع التجمد

اضغط على الزر (٥) أو (٧) لضبط درجة الحرارة بين ٠١ درجات مئوية و٥٣ درجة مئوية.


عندما تصل درجة الحرارة إلى ٠١ درجات مئوية، اضغط على





الزر (٥)، وسيتم تنشيط وظيفة منع التجمد وتعرض الشاشة تنبيه: مع تنشيط وظيفة مانع التجمد، تكون درجة الحرارة المستهدفة ٧ درجات مئوية.


وظيفة المؤقت:

يمكنك التحكم في وقت تشغيل الجهاز.

برمج وقت التشغيل بالضغط على الأزرار  (٨) لأكثر من ٣ ثوان.

ستعرض الشاشة «Oh»، اضغط على  أو  لضبط المؤقت بين ١/٢/٣/٤/٥/٦/٧/٨ ساعات. ستعرض الشاشة الوقت المتبقي، حتى يتم إلغاء تنشيط المؤقت.

سطوع شاشة led

السطوع الافتراضي هو ٠.٠١٪. اضغط على  لتغيير السطوع بين ٠.٠١٪ و ٠.٥٢٪ و ٠.٥٪.

ملاحظة: عند ٠.٠٪، سيظل كل من زر الانتظار (٤) وزر السطوع/المؤقت (٨) عند درجة سطوع حوالي ٠.٥٪.

تنبيه: إذا لم يحدث أي إجراء لمدة ١ دقيقة عندما تكون الشاشة في مستوى سطوع ٠.٠١٪، فإن مستوى السطوع سينتقل إلى ٠.٥٪.

عندما يكون السطوع ٠.٠٪ وتحدث بعض الإجراءات، تعرض الشاشة مستوى سطوع ٠.٥٪.

وظيفة الترتيب

افتح الغطاء العلوي لخزان الماء الموجود على الغطاء الخلفي للجهاز وامأه بالماء (E).

أغلق الغطاء وقم بتشغيل المدفأة.

عندما يكون مستوى الماء منخفضاً، امأ الخزان من جديد.

تحذير: قبل ملء الخزان، أطفئ المدفأة وافصلها من التيار. تجنب التناثر المحتمل على الجهاز.

تحذير: استخدم فقط المياه المنزوعة المعادن لماء الخزان. لا

تستخدم العطور أو المستخلصات أو الزيوت أو غيرها من السوائل القابلة للاشتعال.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز

للقضاء على الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يستحسن تشغيله على أقصى قوة لمدة ساعتين في غرفة جيدة التهوية.
قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:
الاستخدام

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

أخرج طول السلك اللازم من مكان حفظه.

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.



قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/

الإيقاف. يضيء زر وضع الانتظار على

LED. شاشة

on/off تشغيل الجهاز، وذلك بتشغيل الزر

وظيفة درجة الحرارة

اضغط على الزر  أو  لضبط درجة

الحرارة بين ١٠ درجات مئوية و ٣٥ درجة

مئوية.

ضبط القوة

اضغط على الزر (٦) لضبط قوة التشغيل؛

وسيتم عرض الأيقونة ذات الصلة على شاشة

LED.

١٥٢٢ CERAMDUO

			
تهيء اع فوق طاو 1500	فطس وتم فوق - طاو 900 لكلس رصنع فئفدت	فضفخ نم فوق - طاو 600 فئفدت رصنع لكي ماري س ل ا نم	
فئفدت رصنع + كي ماري س يئ البرمك			

٢٠٢٢ CERAMDUO

ساخناً.
لا تقم بحفظ الجهاز أو نقله إذا كان لا يزال
ساخناً.

احفظ الجهاز في مكان جاف وخالي من
الغبار ومحمي من أشعة الشمس المباشرة.
تحقق من أن شبكات تهوية الجهاز غير
مسدودة من غبار أو أوساخ أو غيرها من
الأشياء.

استعمل دائماً الجهاز تحت المراقبة.
لا تترك الجهاز موصولاً وبدون مراقبة.
ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
لا تستعمل الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة
أو غيرها من الحيوانات.
لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات
من أي نوع.

تحذير: لا تترك الجهاز يعمل أثناء النوم؛
فهناك خطر التعرض لإصابات.
أدر بكرة منظم الحرارة حتى وضعها في
(. هذا لا يعني أن الجهاز مطفأ MINالوضع)
تماماً.

تثبيت العجلات:

لتثبيت العجلات، ضع الجهاز رأساً على
(Fig.1عقب).

ضع دعائم العجلات في العنصر الأول
والأخير من المدفأة.

(Fig.1)ثبت دعائم العجلات بالبراغي.)
اقلب الجهاز من جديد وتحقق من حسن سير
العجلات.

إرشادات الاستعمال

قبل الاستعمال الأول

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة
وتغليف المنتج.

لقد تم تشحيم بعض أجزاء الجهاز قليلاً.
لذلك، عند تشغيل الجهاز لأول مرة، يمكن
إطلاق القليل من الدخان. بعد وقت قصير
سيتوقف هذا الدخان.

CERAMDUO ١٥٢٢
CERAMDUO ٢٠٢٢

الوصف

LED. شاشة A

. مكان حفظ السلك B

. عجلات C

. خزان مزيل الرطوبة D

١. مؤشر القوة المنخفضة

٢. مؤشر القوة المتوسطة

٣. شاشة درجة الحرارة/المؤقت

٤. زر وضع الانتظار

٥. زر التقليل

٦. زر ضبط القوة

٧. زر الزيادة

٨. زر السطوع / المؤقت

الاستخدام والعناية

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار
الكهربائي للجهاز.

استخدم المقبض أو المقابض لأخذ أو حمل
الجهاز.

لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.

لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال
أو موصولاً بالتيار الكهربائي.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند
عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال
و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو

الحسية أو العقلية المنخفضة أو لا يعرفون
استعماله.

لا تقم بحفظ الجهاز أو نقله إذا كان لا يزال

ES

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

EN

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FR

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

DE

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt.

Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

IT

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

PT

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

CA

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres

serveis d'assistència tècnica oficials.
Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

NL GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

PL GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

RO GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați

unui dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

EL ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство.

За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите авторизирани сервиси.

العربية

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите остъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

الضمان والمساعدة التقنية
يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة.
لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.
يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:
<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)
كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.
ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع
<http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000

Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jammhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

SUPRA.

www.supra.fr